



Business Wire Binder

Quasar™ Wire

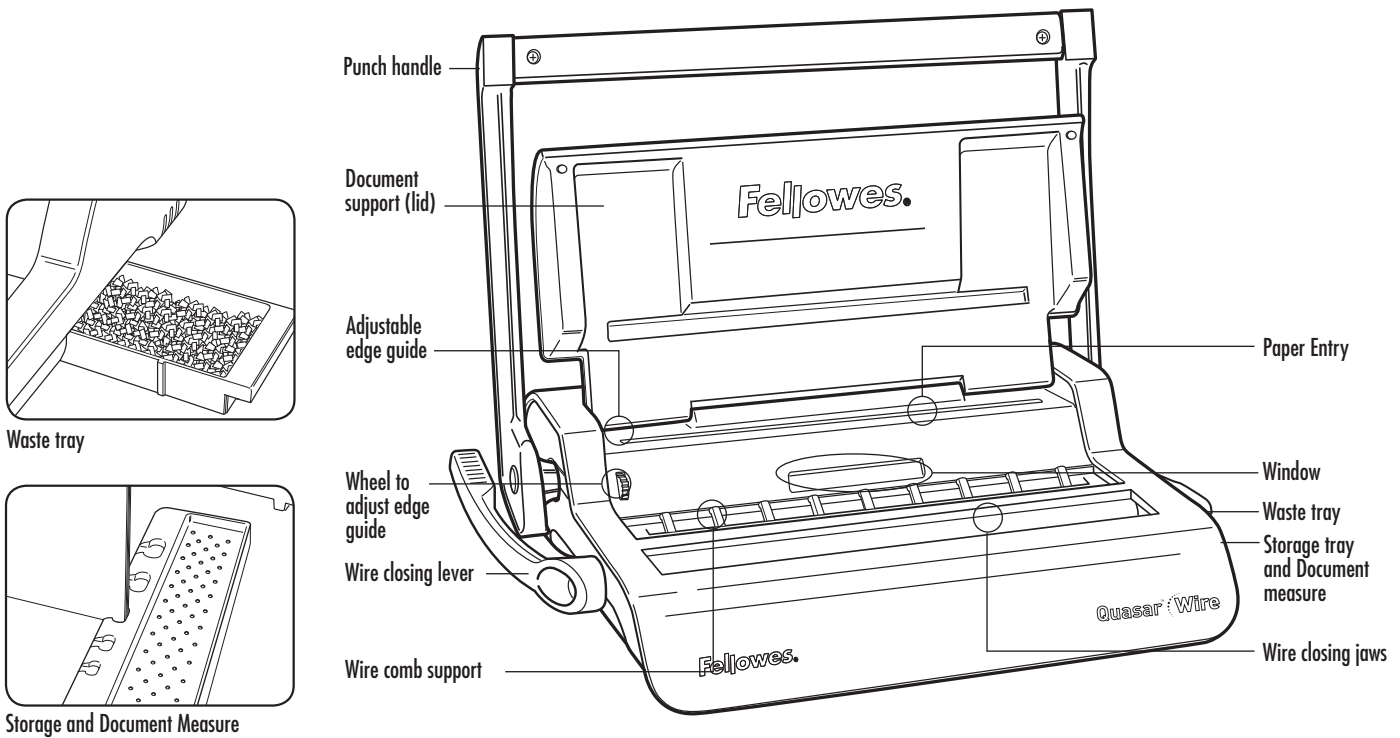


Please read these instructions before use.

Veuillez lire ces instructions avant utilisation.

Lea estas instrucciones antes del uso.

ENGLISH



CAPABILITIES

Punching Capacity

Paper sheets	
70-80g / 20lb	15 sheet
Transparent covers	
100-200 micron / 4-8 mil	2 sheet
200+ micron / 8+ mil	1 sheet
Other standard covers	
160-270g / 40-60 lb	2 sheet
270+g / 60+ lb	1 sheet
Waste tray capacity	approx. 1500 sheet

Binding Capacity

Max wire comb size	14mm
Max document (80g / 20lb)	c. 130 sheet

Technical Data

Paper dimensions	A4
Punching slots	34
Slot pitch	3: 1"
Adjustable edge guide	yes- rotary
Net weight	7.8 kg / 17.2 lb
Dimensions (LxDxH)	470 x 390 x 130mm / 18.5" x 15.3" x 5.1"

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



Read Before Using!

Please keep for future reference.

When punching;

- always ensure the machine is on a stable surface
- test punch scrap sheets and set the machine before punching final documents
- remove staples and other metal articles prior to punching
- never exceed the machines quoted performance



When binding;

- take care, potential pinch point

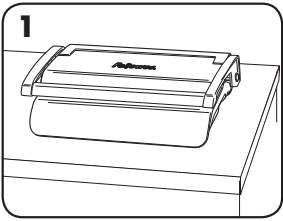
Need Help?

Customer Service...
www.fellowes.com
 Let our experts help you
 with a solution.
 Always call Fellowes
 before contacting
 your place of purchase.

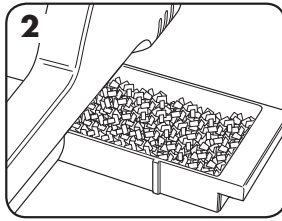
WIRE COMB DIAMETER & DOCUMENT SIZES

mm	inch	number of sheets
6mm	1/4"	2-35
8mm	5/16"	36-50
10mm	3/10"	51-61
11mm	7/16"	61-80
12mm	1/2"	81-100
14mm	9/16"	100-130

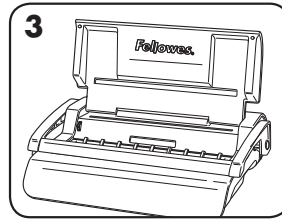
SET UP



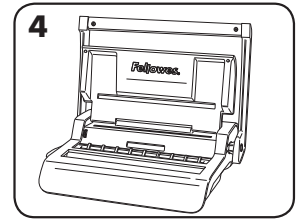
1. Ensure the machine is on a stable surface.



2. Check waste tray is empty and correctly fitted.

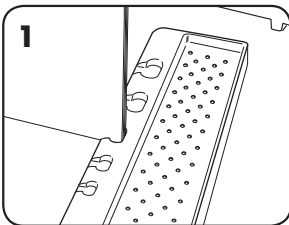


3. Lift the lid. Ensure the wire closing lever is pushed backwards.

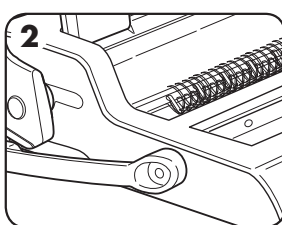


4. Lift the punch handle to its upright position.

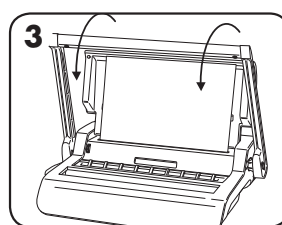
BEFORE YOU BIND



1. Select the correct wire comb diameter using the comb storage tray.

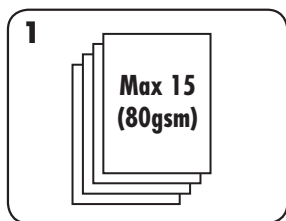


2. Hang the selected wire comb onto wire comb support.

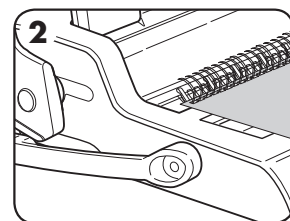


3. Test punch scrap sheets to check edge guide setting.

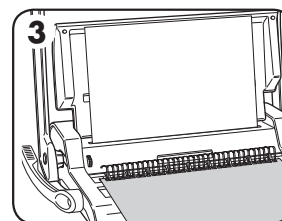
STEPS TO BIND



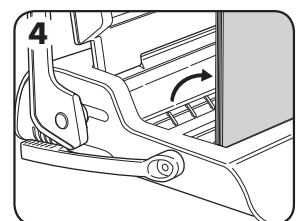
1. Punch sheets in small batches that do not overload the machine or user.



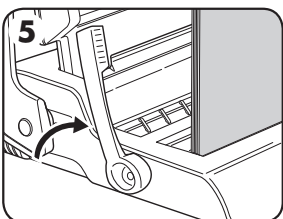
2. Starting with the rear cover. Load punched sheets directly onto the hanging open wire comb.



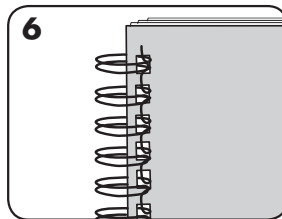
3. Punch and hang the front cover. Punch and hang the remaining sheets.



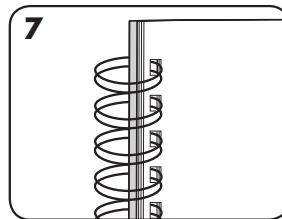
4. Lift the wire comb upwards off the hooks. Carefully place into the open wire closing mechanism. Ensure the wire comb is open and touching the bottom of the mechanism.



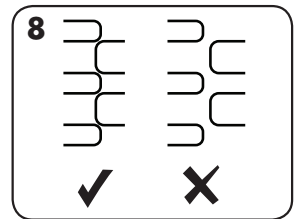
5. Lift the wire closing lever forwards. The closing scale guide is on the moving jaw. Close the jaws until the wire gauge shows the size of wire being closed.



6. Check the closed seam. If the seam is not closed correctly, the document can be placed into the jaws and closed again.



7. To hide the seam, turn the rear cover backwards. The front cover is now visible. The seam is hidden inside the document.



8. Check wire seam closure is complete. Loose binding allows sheet loss. Good closure retains all sheets.

CORRECTING A BOUND DOCUMENT

Wire binding is a secure binding system. Additional sheets cannot be added unless the document is disassembled and then re-bound.

REMOVAL OF WASTE CLIPPINGS

The waste tray is located under the machine and is accessed from the right side. For best results empty the tray regularly.

STORAGE

Lower the punch handle to the horizontal position. Lower the lid.

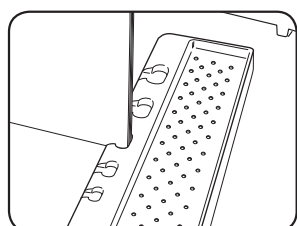
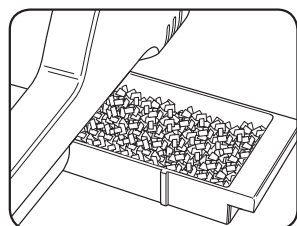
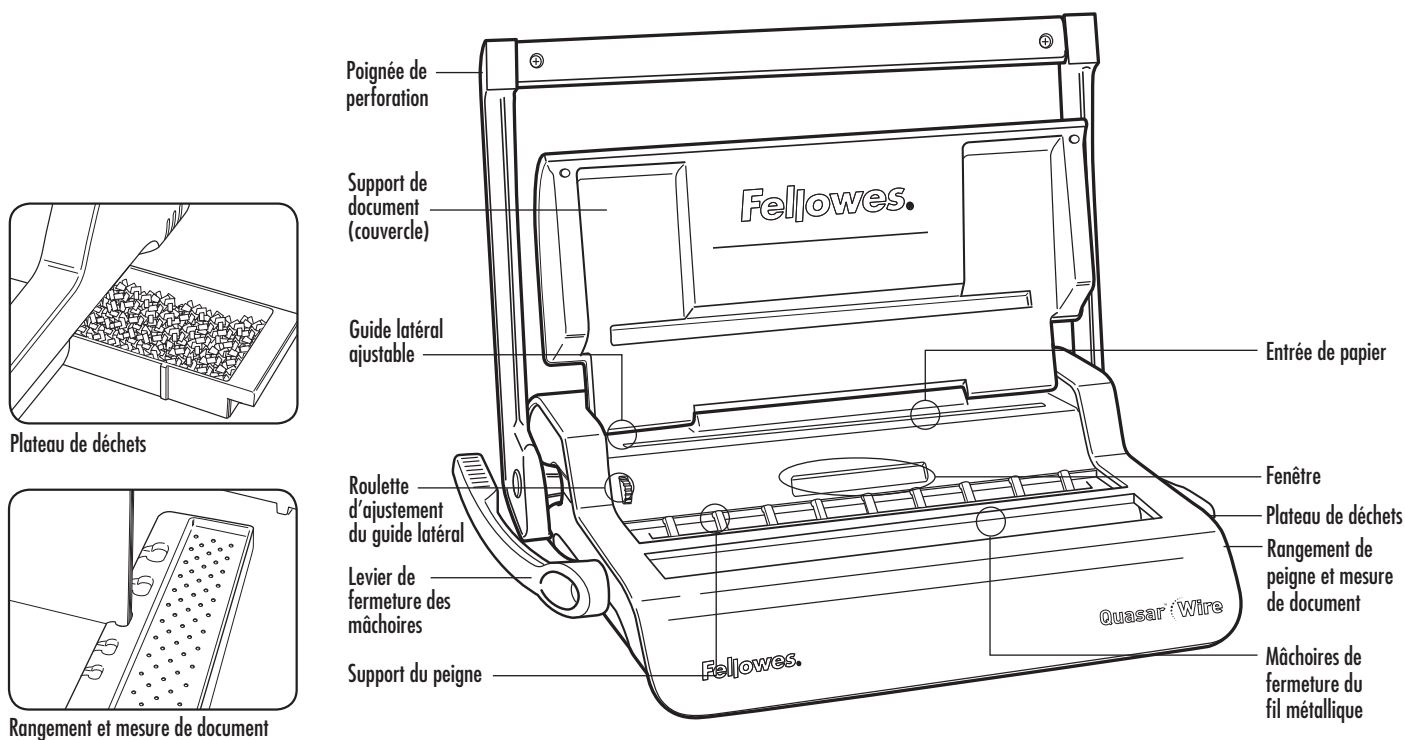
TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Punched holes are not central	Edge guide not set	Adjust edge guide until hole pattern is correct
Machine will not punch	Blockage	Check waste tray is empty. Check for blockage to paper entry
Punch holes are not parallel to edge	Debris is stuck below dies	Take stiff cardboard and slide into the paper entry. Move the cardboard sideways to release any stray clippings into the waste tray
Partial holes	Sheets not correctly aligned to punch pattern	Adjust edge guide and test punch scrap sheets until correct
Damaged hole edges	Possibly overloading the machine	Punch plastic covers with paper sheets. Reduce number of sheets being punched
Waste tray leaks	Waste tray is not correctly inserted or 'burst feature' has activated	Check waste tray is empty and 'burst feature' is closed
Sheets fall out of document	Wire comb is not closed enough	Check closure of wire comb. Place into closing mechanism and improve binding closure.

WARRANTY

Fellowes warrants all parts of the binder to be free of defects in material and workmanship for 2 years from the date of purchase by the original consumer. If any part is found to be defective during warranty period, your sole and exclusive remedy will be repair or replacement, at Fellowes' option and expense, of the defective part. This warranty does not apply in cases of abuse, mishandling or unauthorised repair. Any implied warranty, including that of merchantability or fitness for particular purpose, is hereby limited in duration to the appropriate

warranty period set forth above. In no event shall Fellowes be liable for any consequential damages attributable to this product. This warranty gives you specific legal rights. You may have other legal rights that vary from this warranty. The duration, terms and conditions of this warranty are valid worldwide, except where different limitations, restrictions or conditions may be required by local law. For more details or to obtain services under this warranty, please contact Fellowes or your dealer.



CAPACITÉS

Capacité de perforation

Feuilles de papier

70 à 80 g / 20 lb 15 feuilles

Couvertures transparentes

100-200 microns / 4 à 8 mil 2 feuilles

200+ microns / 8+ mil 1 feuille

Autres couvertures standard

160 à 270 g / 40 à 60 lb 2 feuilles

270+ g / 60+ lb 1 feuille

Capacité du plateau de déchets env. 1500 feuilles

Capacité de reliure

Grosseur maximale du peigne 14 mm

Document maximum (80 g / 20 lb) c. 130 feuilles

Données techniques

Dimensions du papier A4

Fentes de reliure 34

Nombre de fentes 3 : 25,4 mm / 3 : 1 po

Guide de tranche réglable oui - rotatif

Poids net 7,8 kg / 17,2 lb

Dimensions (LxPxH) 470 x 390 x 130 mm / 18,5 po x 15,3 po x 5,1 po

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

ATTENTION À lire avant d'utiliser !

Veuillez conserver à titre de référence.

En perforant :

- assurez-vous que l'appareil est toujours sur une surface stable
- testez la perforation sur des feuilles de rebuts et réglez l'appareil avant de perforer les documents finaux
- retirez les agrafes et autres objets métalliques avant de perforer
- ne dépassez jamais la performance indiquée de l'appareil



En reliant :

- prenez garde, point de pincement potentiel

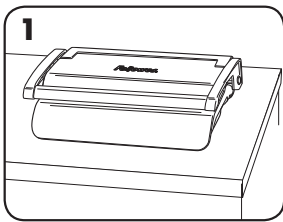
Vous avez besoin d'aide ?

Service à la clientèle...
www.fellowes.com
Laissez nos experts vous aider à trouver une solution.
Appelez toujours Fellowes avant de contacter l'endroit d'achat.

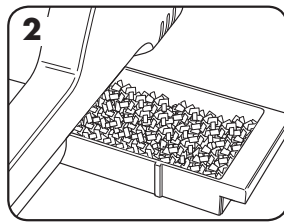
TAILLES DE DOCUMENTS ET DIAMÈTRE DU PEIGNE

millimètres	pouces	nombre de feuilles
6mm	1/4 po	2-35
8mm	5/16 po	36-50
10mm	3/10 po	51-61
11mm	7/16 po	61-80
12mm	1/2 po	81-100
14mm	9/16 po	100-130

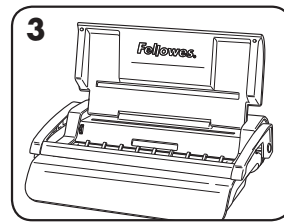
INSTALLATION



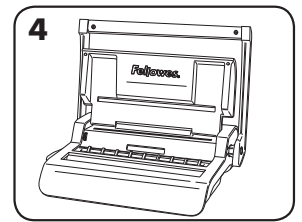
1. Assurez-vous que l'appareil soit toujours sur une surface stable.



2. Vérifiez que le plateau de déchets est vide et bien ajusté.

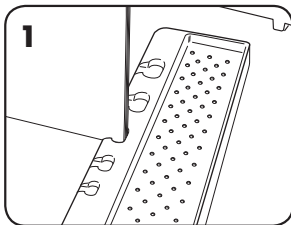


3. Soulevez le couvercle. Veillez à ce que le levier de fermeture des mâchoires soit poussé vers l'arrière.

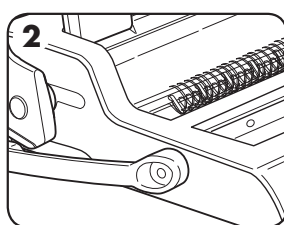


4. Soulevez la poignée de perforation à sa position verticale.

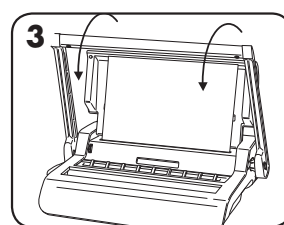
AVANT DE RELIER



1. Sélectionnez le bon diamètre de peigne à l'aide du plateau de rangement du peigne.

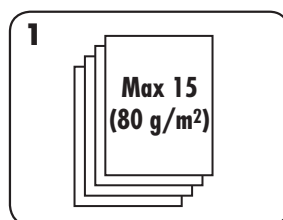


2. Accrochez le fil métallique sélectionné au support du peigne.

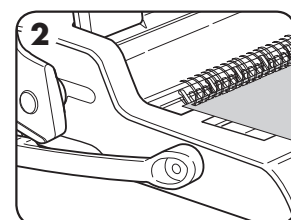


3. Testez la perforation sur des feuilles de rebut pour vérifier le réglage du guide de tranche.

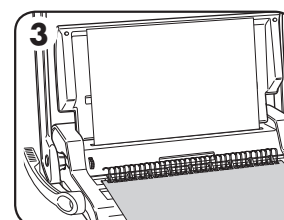
OPÉRATIONS POUR RELIER



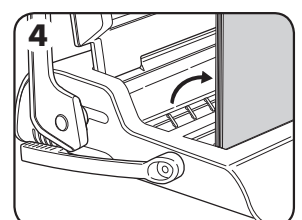
1. Perforez les feuilles par petits lots qui ne surchargent pas l'appareil ou l'utilisateur.



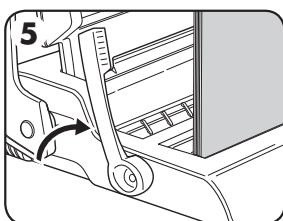
2. En commençant par la couverture arrière, chargez les feuilles perforées directement sur le peigne ouvert.



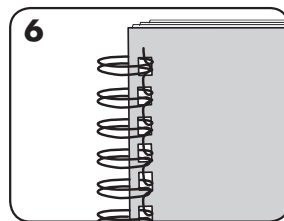
3. Perforez et accrochez la couverture avant. Perforez et accrochez les feuilles restantes.



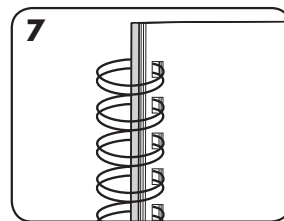
4. Soulevez le peigne vers le haut et décrochez-le. Placez-le délicatement dans l'ouverture du mécanisme de fermeture du fil métallique. Veillez à ce que le peigne soit ouvert et qu'il touche le fond du dispositif.



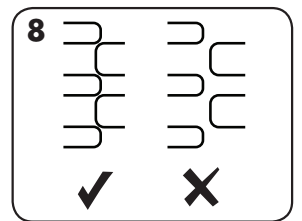
5. Soulevez le levier de fermeture du fil en le tirant vers l'avant. Le guide de l'échelle de fermeture se trouve sur la mâchoire mobile. Fermez les mâchoires jusqu'à ce que le calibre du fil métallique indique la taille du fil à fermer.



6. Vérifiez la fermeture du joint. Si le joint n'est pas bien fermé, vous pouvez remettre le document dans les mâchoires et refermer le joint.



7. Pour dissimuler le joint, tournez la couverture arrière vers l'arrière. La couverture avant est maintenant visible. Le joint est dissimulé à l'intérieur du document.



8. Vérifiez si le joint est bien fermé. Vous risquez de perdre des feuilles si la reliure est lâche. Un joint bien fermé permet de retenir toutes les feuilles.

CORRIGER UN DOCUMENT RELIÉ

La reliure au fil métallique est un système de reliure sûr. On ne peut y ajouter des feuilles supplémentaires à moins de désassembler le document, puis de le relier de nouveau.

RETRAIT DES ROGNURES

Le plateau de déchets se trouve sous l'appareil et vous pouvez y avoir accès du côté droit. Pour les meilleurs résultats, videz régulièrement le plateau.

RANGEMENT

Abaissez la poignée de perforation à sa position horizontale. Abaissez le couvercle.

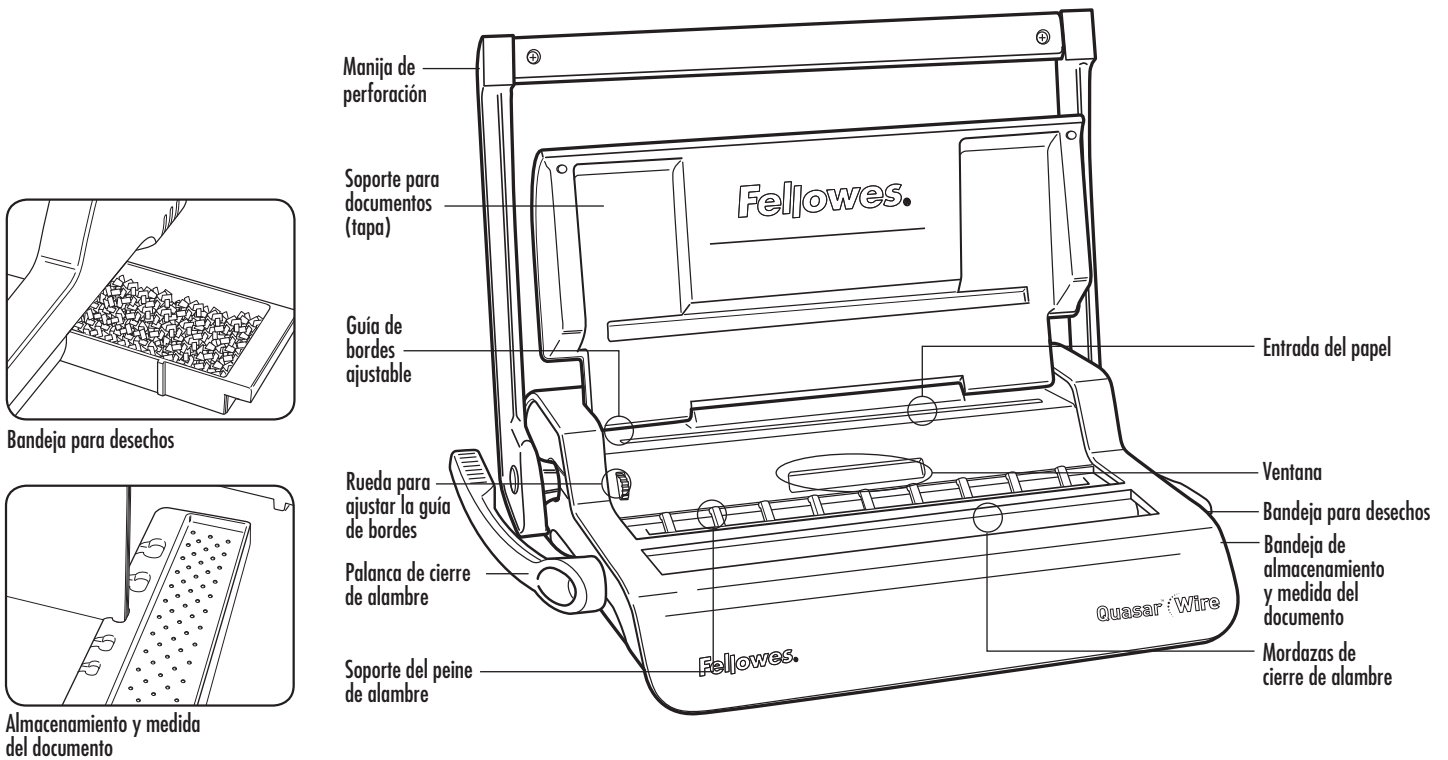
DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
Les trous perforés ne sont pas centrés	Le guide de tranche n'est pas réglé	Ajustez le guide de tranche jusqu'à ce que le motif des trous soit exact
L'appareil ne perce pas	Blocage	Vérifiez que le plateau de déchets est vide. Vérifiez s'il y a un blocage à l'entrée de papier
Les trous perforés ne sont pas parallèles à la tranche	Des débris sont coincés sous les emporte-pièces	Prenez un carton rigide et glissez-le à l'entrée de papier. Déplacez le carton de côté pour dégager toutes rognures dans le plateau de déchets
Trous partiels	Les feuilles ne sont pas alignées correctement pour le motif de perforations	Ajustez le guide de tranche et testez-le sur des feuilles de rebut jusqu'à ce que ce soit exact
Bords de trous endommagés	Surcharge possible de l'appareil	Perforez les couvertures de plastique avec les feuilles de papier. Réduisez le nombre de feuilles à perforer
Le plateau de déchets fuit	Le plateau de déchets n'est pas inséré correctement ou la « fonction de rafale » est activée	Vérifiez que le plateau de déchets est vide et que la « fonction de rafale » est fermée
Des feuilles tombent du document	Le peigne n'est pas suffisamment fermé	Vérifiez le peigne de fermeture. Remettez le tout dans le dispositif de fermeture et refermez la reliure de la bonne façon.

GARANTIE

Fellowes garantit que toutes les pièces de la relieuse sont exemptes de tout vice de matériau ou de fabrication pendant une période de 2 ans à partir de la date d'achat par le consommateur initial. Si une pièce s'avère défectueuse durant la période de garantie, votre seul et unique recours sera la réparation ou le remplacement de la pièce défectueuse à la discrétion et aux frais de Fellowes. Cette garantie ne couvre pas les cas de mauvaise utilisation, mauvaise manipulation ou réparation non autorisée. Toute garantie implicite, y compris celle de qualité marchande ou d'adaptation à une utilisation particulière, se limite par la présente à la durée

de la période de garantie appropriée établie dans ce document. En aucun cas, Fellowes ne sera tenue responsable de quelque façon que ce soit de tout dommage consécutif attribuable à ce produit. Cette garantie vous donne des droits juridiques spécifiques. Vous pourriez aussi avoir d'autres droits juridiques différents de cette garantie. La durée, les modalités et les conditions de cette garantie s'appliquent partout au monde sauf dans les cas où différentes limites, restrictions ou conditions pourraient être exigées par la loi locale. Pour plus de détails ou pour obtenir un service sous cette garantie, veuillez contacter Fellowes ou votre concessionnaire.



CAPACIDADES

Capacidad de perforación

Hojas de papel	
70-80 g / 20 lb	15 hojas
Tapas transparentes	
100-200 micrones / 4-8 mil	2 hojas
más de 200 micrones / 8 mil	1 hoja
Otras tapas estándar	
160-270 g / 40-60 lb	2 hojas
más de 270 g / 60 lb	1 hoja
Capacidad de la bandeja para desechos	aprox. 1500 hojas

Capacidad de encuadernación

Tamaño máx. del peine de alambre	14mm
Tamaño máx. del documento (80 g [20 lb])	c. 130 hojas

Información técnica

Dimensiones del papel	A4
Ranuras de perforación	34
Espaciado	3: 25,4 mm (3: 1 pulg.)
Guía de bordes ajustable	sí, giratoria
Peso neto	7,8 kg (17,2 lb)
Dimensiones (LxPxA)	470 x 390 x 130 mm (18,5 x 15,3 x 5,1 pulg.)

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



PRECAUCIÓN

¡Léalas antes de usar la máquina!

Consérvelas como referencia futura.

Al perforar;

- siempre asegúrese de que la máquina esté sobre una superficie estable
- perforo hojas a modo de prueba y configure la máquina antes de perforar los documentos finales
- retire las grapas y otros artículos de metal antes de la perforación
- nunca supere la capacidad indicada de las máquinas



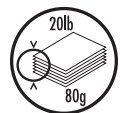
Al encuadernar;

- tenga cuidado; punto posible de compresión

¿Necesita ayuda?

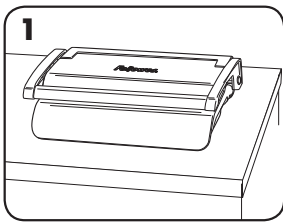
Servicio de atención al cliente...
www.fellowes.com
 Deje que nuestros expertos lo ayuden y le den una solución.
 Siempre llame a Fellowes antes de comunicarse con su vendedor.

DIÁMETRO DEL PEINE DE ALAMBRE Y TAMAÑOS DE LOS DOCUMENTOS

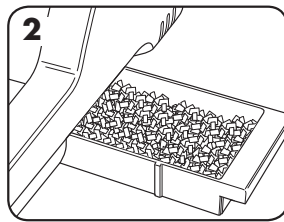


mm	pulg.	número de hojas
6 mm	1/4 pulg.	2-35
8 mm	5/16 pulg.	36-50
10 mm	3/10 pulg.	51-61
11 mm	7/16 pulg.	61-80
12 mm	1/2 pulg.	81-100
14 mm	9/16 pulg.	100-130

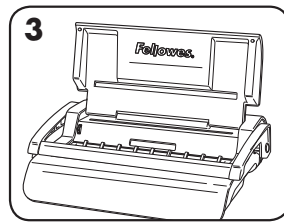
INSTALACIÓN



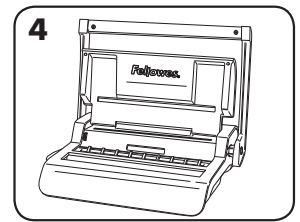
1. Asegúrese de que la máquina esté sobre una superficie estable.



2. Verifique que la bandeja para desechos esté vacía y que esté correctamente colocada.

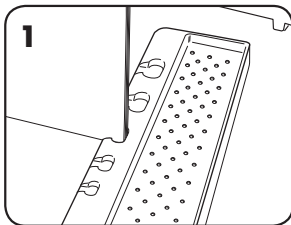


3. Levante la tapa. Asegúrese de que la palanca de cierre de alambre esté colocada hacia atrás.

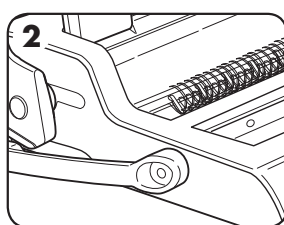


4. Coloque la manija de perforación en la posición vertical.

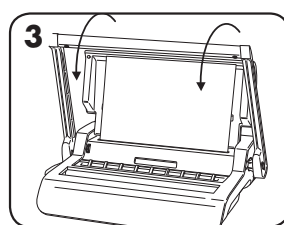
ANTES DE LA ENCUADERNACIÓN



1. Seleccione el diámetro correcto del peine de alambre con la bandeja de almacenamiento del peine.

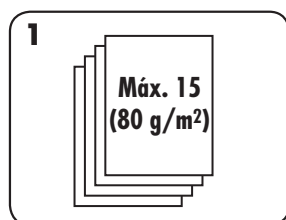


2. Coloque el peine de alambre seleccionado en el soporte del peine de alambre.

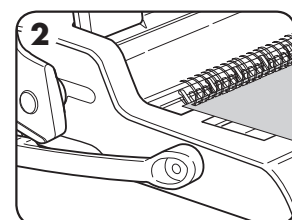


3. Perfore hojas a modo de prueba para verificar la configuración de la guía de bordes.

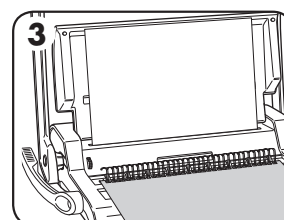
PASOS PARA LA ENCUADERNACIÓN



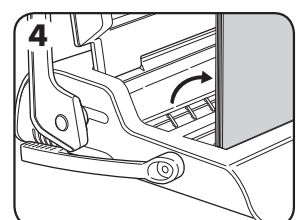
1. Perfore las hojas en lotes pequeños de modo de no sobrecargar la máquina ni al usuario.



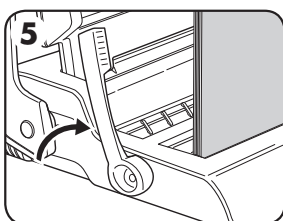
2. Comience por la tapa trasera. Cargue las hojas perforadas directamente en el peine de alambre abierto colgante.



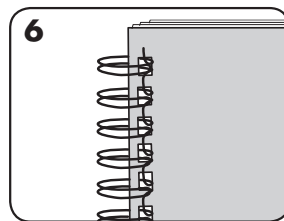
3. Perfore y coloque la tapa delantera. Perfore y coloque las hojas restantes.



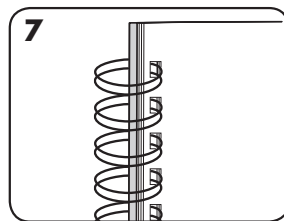
4. Levante el peine de alambre para quitarlo de los ganchos. Colóquelo con cuidado en el mecanismo de cierre de alambre abierto. Asegúrese de que el peine de alambre esté abierto y que toque la parte inferior del mecanismo.



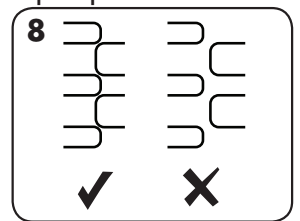
5. Levante la palanca de cierre de alambre y colóquela hacia adelante. La guía de escala de cierre está sobre la mordaza móvil. Cierre las mordazas hasta que el indicador de alambre muestre el tamaño del alambre que se cierra.



6. Verifique la junta cerrada. Si la junta no está cerrada correctamente, es posible colocar el documento en las mordazas y cerrarlo nuevamente.



7. Para ocultar la junta, coloque la tapa trasera atrás. Ahora se ve la tapa delantera. La junta está oculta dentro del documento.



8. Verifique que el cierre de la junta de alambre sea total. Si la encuadernación está abierta, pueden perderse hojas. Un buen cierre retiene todas las hojas.

CORRECCIÓN DE UN DOCUMENTO ENCUADERNADO

La encuadernación con alambre es un sistema seguro. No se pueden agregar hojas adicionales a menos que se desarme el documento y se vuelva a encuadernar.

EXTRACCIÓN DE LOS RECORTES DESECHADOS

La bandeja para desechos está ubicada debajo de la máquina y se obtiene acceso a ésta desde el lado derecho. Para obtener mejores resultados, vacíe la bandeja con regularidad.

ALMACENAMIENTO

Baje la manija de perforación a la posición horizontal. Baje la tapa.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
Los agujeros perforados no están centrados	No se colocó la guía de bordes	Ajuste la guía de bordes hasta que el patrón de los agujeros sea correcto
La máquina no perfora	Bloqueo	Verifique que la bandeja para desechos esté vacía. Verifique que la entrada del papel no esté bloqueada
Los agujeros perforados no están paralelos al borde	Hay desechos debajo de los troqueles	Deslice un cartón rígido por la entrada del papel. Mueva el cartón de manera lateral para liberar los recortes sueltos en la bandeja para desechos
Agujeros parciales	Las hojas no están correctamente alineadas al patrón de perforación	Ajuste la guía de bordes y perfora hojas a modo de prueba hasta corregir el problema
Bordes de agujeros dañados	Es posible que haya sobrecargado la máquina	Perfore las tapas plásticas con hojas de papel. Reduzca la cantidad de hojas que perfora
La bandeja para desechos pierde	La bandeja para desechos no está correctamente insertada o se ha activado la 'función de ráfaga'	Verifique que la bandeja para desechos esté vacía y que la 'función de ráfaga' no esté activada
Las hojas se salen del documento	El peine de alambre no está bien cerrado	Verifique el cierre del peine de alambre. Colóquelo en el mecanismo de cierre y mejore el cierre de la encuadernación.

GARANTÍA

Fellowes garantiza que todas las otras piezas de la encuadernadora estarán libres de defectos de material y mano de obra durante 2 años a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Si se encuentra algún defecto en cualquiera de las piezas durante el período de garantía, la única y exclusiva solución será la reparación o el cambio de la pieza defectuosa, a criterio y cuenta de Fellowes. Esta garantía no se aplica en los casos de uso indebido, manejo inapropiado o reparación no autorizada. Por medio del presente, toda garantía implícita, incluida la garantía de comerciabilidad o adaptabilidad para un propósito específico,

se limita al período de duración correspondiente de la garantía conferida anteriormente. En ningún caso, Fellowes será responsable de cualquier daño directo, que pueda atribuírsele a este producto. Esta garantía le confiere derechos legales. Podría tener otros derechos legales que difieran de lo expuesto en esta garantía. La duración, los términos y las condiciones de esta garantía son válidos en todo el mundo, excepto en los lugares donde la legislación local exija limitaciones, restricciones o condiciones diferentes. Para obtener más detalles o recibir servicio conforme con esta garantía, comuníquese con Fellowes o con su distribuidor.



Useful Phone Numbers

Help Line

Australia	+1-800-33-11-77
Canada	+1-800-665-4339

Europe	00-800-1810-1810
Mexico	+1-800-234-1185
United States	+1-800-955-0959

Fellowes

Australia	+61-3-8336-9700
Benelux	+31-(0)-76-523-2090
Canada	+1-905-475-6320
Deutschland	+49-(0)-5131-49770
España	+34-91-748-05-01
France	+33-(0)-1-30-06-86-80
Italia	+39-071-730041

Japan	+81-(0)-3-5496-2401
Korea	+82-2-3462-2844
Malaysia	+60-(0)-35122-1231
Polska	+48-(0)-22-771-47-40
Singapore	+65-6221-3811
United Kingdom	+44-(0)-1302-836836
United States	+1-630-893-1600



1789 Norwood Avenue, Itasca, Illinois 60143-1095 • USA • 630-893-1600

fellowes.com

Australia
Benelux

Canada
China

Deutschland
España

France
Italia

Japan
Korea

Polska
Singapore

United Kingdom
United States